

## Wichtige Information für unsere Mitarbeiter

Aufgrund der aktuellen Tierseuchensituation von

### **Afrikanischer Schweinepest**

**in den Ländern Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tschechien, Moldawien, Russland, Weißrussland, Ukraine, Rumänien, Ungarn, Bulgarien und Belgien**

möchten wir unsere Mitarbeiter auf Folgendes aufmerksam machen:

- Sollte Kontakt zu Haus- oder Wildtieren in Ihren Heimatländern bestehen, die Überträger dieser Tierseuche sein können (**Haus- und Wildschweine**), müssen Kleidung, Fahrzeuge und andere Geräte gründlich gereinigt und möglichst auch desinfiziert werden.
- Unterlassen Sie es in jedem Fall, Lebensmittel tierischen Ursprungs aus ihren Heimatländern oder betroffenen Regionen nach Deutschland mitzubringen oder gar Speisereste hier wegzuwerfen oder zu verfüttern. Dies ist verboten!

Mit dieser Vorsichtsmaßnahme soll das Übergreifen der Seuchenerreger auf Tierbestände in Deutschland verhindert werden. Die Folgen einer Einschleppung hochansteckender Tierseuchen wären für unsere Landwirtschaft katastrophal!

Sollte bei Ihnen Fleisch oder Fleischerzeugnisse gefunden werden, sind wir als Arbeitgeber berechtigt, das Arbeitsverhältnis fristlos zu kündigen.

---

## Ważna informacja dla naszych pracowników

Ze względu na aktualną sytuację w zakresie chorób zwierzęcych dot.

### **afrykańskiego pomoru świn**

**w krajach Estonia, Łotwa, Litwa, Polska, Czechy, Mołdawia, Rosja, Białoruś, Ukraina, Rumunia, Węgry, Bułgaria i Belgia**

chcielibyśmy zwrócić uwagę naszych pracowników na następujące zalecenia:

- W przypadku, gdy w Państwa krajach rodzinnych doszło do kontaktu ze zwierzętami domowymi i dzikimi, które mogły być przenosicielami tej choroby (**świnie domowe i dziki**), odzież, pojazdy i inny sprzęt muszą zostać gruntownie oczyszczone i, jeżeli to możliwe, zdezynfekowane.
- Prosimy w każdym razie nie przywozić ze sobą do Niemiec artykułów spożywczych z Państwa krajów rodzinnych lub regionów dotkniętych ww. chorobą, nie wyrzucać tu resztek jedzenia i nie karmić nimi zwierząt. Jest to surowo zabronione!

Ten środek ostrożności ma zapobiec rozprzestrzenianiu się zarazków chorób wśród zwierząt w Niemczech. Skutki rozprzestrzenienia się wysoce zaraźliwych chorób zwierzęcych byłyby dla naszego rolnictwa katastrofalne!

W przypadku, gdy zostanie u Państwa znalezione mięso lub wyroby mięsne, my jako pracodawcy jesteśmy uprawnieni do natychmiastowego wypowiedzenia stosunku pracy.

## Wichtige Information für unsere Mitarbeiter

Aufgrund der aktuellen Tierseuchensituation von

### **Afrikanischer Schweinepest**

**in den Ländern Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tschechien, Moldawien, Russland, Weißrussland, Ukraine, Rumänien, Ungarn, Bulgarien und Belgien**

möchten wir unsere Mitarbeiter auf Folgendes aufmerksam machen:

- Sollte Kontakt zu Haus- oder Wildtieren in Ihren Heimatländern bestehen, die Überträger dieser Tierseuche sein können (**Haus- und Wildschweine**), müssen Kleidung, Fahrzeuge und andere Geräte gründlich gereinigt und möglichst auch desinfiziert werden.
- Unterlassen Sie es in jedem Fall, Lebensmittel tierischen Ursprungs aus ihren Heimatländern oder betroffenen Regionen nach Deutschland mitzubringen oder gar Speisereste hier wegzwerfen oder zu verfüttern. Dies ist verboten!

Mit dieser Vorsichtsmaßnahme soll das Übergreifen der Seuchenerreger auf Tierbestände in Deutschland verhindert werden. Die Folgen einer Einschleppung hochansteckender Tierseuchen wären für unsere Landwirtschaft katastrophal!

Sollte bei Ihnen Fleisch oder Fleischerzeugnisse gefunden werden, sind wir als Arbeitgeber berechtigt, das Arbeitsverhältnis fristlos zu kündigen.

---

## Informații importante pentru angajații noștri

Având în vedere actuala epidemie de

### **Pestă porcină africană**

**în următoarele țări: Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Cehia, Moldova, Rusia, Bielorusia, Ucraina, România, Ungaria, Bulgaria și Belgia**

dorim să atragem atenția angajaților noștri în legătură cu următoarele:

- Dacă în țările dvs. de origine aveți contact cu animale domestice sau animale sălbatice care pot transmite această boală (**porci domestici și porci mistreți**), este necesar ca îmbrăcămintea, autovehiculele și alte utilaje să fie curățate temeinic și, pe cât posibil, și dezinfectate.
- În orice caz, nu este permis să aduceți cu dvs. în Germania alimente de origine animală din țările dvs. de origine sau din regiunile afectate, sau să aruncați aici sau să hrăniți animalele cu resturi de astfel de alimente. Acest lucru este strict interzis!

Aceste măsuri de precauție au rolul de a împiedica contaminarea efectivelor de animale din Germania cu această boală. Pătrunderea acestor boli ale animalelor extrem de contagioase ar avea urmări catastrofale pentru agricultura noastră!

În cazul în care asupra dvs. vor fi găsite carne sau produse din carne, noi ca angajatori avem dreptul să vă reziliem contractul de muncă fără preaviz.

## Wichtige Information für unsere Mitarbeiter

Aufgrund der aktuellen Tierseuchensituation von

### **Afrikanischer Schweinepest**

**in den Ländern Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tschechien, Moldawien, Russland, Weißrussland, Ukraine, Rumänien, Ungarn, Bulgarien und Belgien**

möchten wir unsere Mitarbeiter auf Folgendes aufmerksam machen:

- Sollte Kontakt zu Haus- oder Wildtieren in Ihren Heimatländern bestehen, die Überträger dieser Tierseuche sein können (**Haus- und Wildschweine**), müssen Kleidung, Fahrzeuge und andere Geräte gründlich gereinigt und möglichst auch desinfiziert werden.
- Unterlassen Sie es in jedem Fall, Lebensmittel tierischen Ursprungs aus ihren Heimatländern oder betroffenen Regionen nach Deutschland mitzubringen oder gar Speisereste hier wegzuwerfen oder zu verfüttern. Dies ist verboten!

Mit dieser Vorsichtsmaßnahme soll das Übergreifen der Seuchenerreger auf Tierbestände in Deutschland verhindert werden. Die Folgen einer Einschleppung hochansteckender Tierseuchen wären für unsere Landwirtschaft katastrophal!

Sollte bei Ihnen Fleisch oder Fleischerzeugnisse gefunden werden, sind wir als Arbeitgeber berechtigt, das Arbeitsverhältnis fristlos zu kündigen.

---

## Důležitá informace pro naše spolupracovníky

Na základě aktuální situace zvířecí epidemie

### **afrického moru prasat**

**v těchto zemích Estonsko, Lotyšsko, Litva, Polsko, Česko, Moldavsko, Rusko, Bělorusko, Ukrajina, Rumunsko, Maďarsko, Bulharsko a Belgie**

upozorňujeme naše zaměstnance na následující:

- V případě, že budete přicházet ve své vlasti do styku s domácími zvířaty nebo zvěří (**domácí a divoká prasata**), která by mohla být přenašeči této zvířecí epidemie, je zapotřebí důkladně vyčistit oděv, vozidla a jiné přístroje a případě tyto též dezinfikovat.
- Nedovázejte do Německa ze své vlasti nebo z postižených oblastí potraviny živočišného původu resp. je zde nevyhazujte nebo nikdy nezkrmujte. Toto je zakázáno!

Těmito preventivními opatřeními má být zabráněno šíření původce epidemie na stavy živočichů v Německu. Následky přenosu nakažlivých zvířecích epidemií by pro naše zemědělství měly katastrofální důsledky!

V případě, že bychom u Vás našli maso nebo masné výrobky, jsme jako zaměstnavatel oprávněni okamžitě s Vámi ukončit pracovní poměr.

## Wichtige Information für unsere Mitarbeiter

Aufgrund der aktuellen Tierseuchensituation von

### **Afrikanischer Schweinepest**

**in den Ländern Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tschechien, Moldawien, Russland, Weißrussland, Ukraine, Rumänien, Ungarn, Bulgarien und Belgien**

möchten wir unsere Mitarbeiter auf Folgendes aufmerksam machen:

- Sollte Kontakt zu Haus- oder Wildtieren in Ihren Heimatländern bestehen, die Überträger dieser Tierseuche sein können (**Haus- und Wildschweine**), müssen Kleidung, Fahrzeuge und andere Geräte gründlich gereinigt und möglichst auch desinfiziert werden.
- Unterlassen Sie es in jedem Fall, Lebensmittel tierischen Ursprungs aus ihren Heimatländern oder betroffenen Regionen nach Deutschland mitzubringen oder gar Speisereste hier wegzwerfen oder zu verfüttern. Dies ist verboten!

Mit dieser Vorsichtsmaßnahme soll das Übergreifen der Seuchenerreger auf Tierbestände in Deutschland verhindert werden. Die Folgen einer Einschleppung hochansteckender Tierseuchen wären für unsere Landwirtschaft katastrophal!

Sollte bei Ihnen Fleisch oder Fleischerzeugnisse gefunden werden, sind wir als Arbeitgeber berechtigt, das Arbeitsverhältnis fristlos zu kündigen.

---

## Important information for our staff

Due to the current outbreak of

### **African swine fever**

**in Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, Moldova, Russia, Belarus, Ukraine, Romania, Hungary, Bulgaria and Belgium**

we would like to make our employees aware of the following:

- If you are exposed to domestic or wild animals that might be contaminated (domestic pigs and boars), clothes, vehicles and other pieces of equipment must be thoroughly cleaned and disinfected if possible.
- In all cases, please refrain from bringing animal food products from your country to Germany and do not dispose of food leftovers or feed other animals in Germany. This is prohibited!

These precautionary measures are being taken to prevent the contagion of the animal population in Germany. The consequences of an importation of highly infectious animal diseases would be detrimental to our agriculture!

As your employer, we are authorized to terminate your employment without notice, should meat or meat products be detected with you